Zmluva
o poskytnutí dotácie č. MAGDG2300147
uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Poskytovateľ:

Názov:	**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo:	Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor, v zastúpení Mgr. Ema Tesarčíková, vedúca oddelenia školstva, športu a mládeže Magistrátu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tejto Zmluvy
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a. s.
Číslo účtu (IBAN):	SK37 7500 0000 0000 2582 9413
IČO:	00603481
DIČ:	2020372596
IČ DPH:	nie je platiteľom DPH

(ďalej len „**hlavné mesto**“)

a

2. Príjemca:

Názov:	**Telovýchovná jednota Jarovce**
Sídlo:	Ovocná 241/17, 851 10 Bratislava – mestská časť Jarovce
Právna forma:	Združenie
v zastúpení:	Miroslav Roštár, prezident
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
Číslo účtu (IBAN):	SK07 0900 0000 0000 1147 1000
IČO:	42181861
DIČ:	2020910826
IČ DPH:	nie je platiteľom DPH
Zapísaný:	v registri občianskych združení vedenom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky pod reg. číslom VVS/1-900/90-3359 zo dňa 17.1.1991

(ďalej len „**Príjemca**“)
(„hlavné mesto“ a „Príjemca“ ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“)

Preambula

Zmluvné strany sa v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, podľa VZN hlavného mesta č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta v znení jeho dodatku č. 5/2022 a dodatku č. 1/2023 a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky za podmienok dohodnutých ďalej v tejto Zmluve.

Článok I.
Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je poskytnutie dotácie Príjemcovi vo výške 1500,00 Eur (slovom: jedentisíc päťsto eur) na projekt „Zdravotná služba počas futbalových zápasov a tréningový proces 2023“ (ďalej len „projekt“) realizovaný v roku 2023. Dotácia bude poskytnutá z dotačného Podprogramu 1 na podporu pohybových aktivít a neformálneho vzdelávania v oblasti práce s deťmi a mládežou, ktorý je jedným zo štyroch podprogramov Dotačného programu pre rozvoj športu a vzdelávania v hlavnom meste Slovenskej republiky v Bratislave schváleného uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 355/2019

dňa 12.12.2019.

2. Dotácia z rozpočtu hlavného mesta podľa § 7 ods. 4 Zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je v rozpočte hlavného mesta zahrnutá v kapitole Podprogram 7.5. Organizácia podujatí a podpora občianskych aktivít.
3. Štatút dotačného Podprogramu 1 na podporu pohybových aktivít a neformálneho vzdelávania v oblasti práce s deťmi a mládežou (ďalej len „Štatútu Dotačného Podprogramu 1“) definuje oprávnených žiadateľov, ciele podpory, oprávnené aktivity podpory, oprávnené nákladové položky, výšku možnej dotácie, postup pri predkladaní žiadostí o dotácie, termíny uzávierok pre podávanie žiadostí o dotáciu, postup pri posudzovaní žiadostí a udeľovaní dotácií, kritériá hodnotenia predkladaných projektov, zloženie dotačnej komisie, čerpanie a zúčtovanie dotácií, zmeny vecného využitia dotácie, zverejňovanie informácií o činnosti komisie a jej výsledkov a záverečné ustanovenia. Štatút Dotačného Podprogramu 1 je dostupný na webovom sídle hlavného mesta na adrese: https://bratislava.sk/sk/dotacny-program-pre-rozvoj-sportu-a-vzdelavania-v-bratislave.
4. Príjemca sa zaväzuje uverejniť logo hlavného mesta na všetkých tlačových materiáloch k projektu, ako aj zaslať oznámenie o realizovaní podujatia/aktivity, prípadne pozvánku na podujatie/aktivitu.
5. Rozpočet projektu, na podporu ktorého sa dotácia poskytuje, tvorí prílohu tejto Zmluvy.
6. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na predmet Zmluvy uvedený v ods. 1 tohto Článku, len na dohodnutý účel uvedený v Článku III. ods. 2 Zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

Článok II.
Spôsob poskytnutia dotácie

1. Hlavné mesto poskytne Príjemcovi na realizáciu predmetu Zmluvy dotáciu (Článok I. ods. 1) jednorazovo do 14 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy na účet Príjemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
2. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá Príjemca dňom jej pripísania na účet Príjemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

Článok III.
Účel a podmienky použitia dotácie

1. Príjemca je povinný použiť dotáciu v súlade s VZN hlavného mesta č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta v znení jeho dodatku č. 5/2022 a dodatku č. 1/2023, v súlade so Štatútom Dotačného Podprogramu 1 a s podmienkami ustanovenými v tejto Zmluve.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná na krytie oprávnených nákladových položiek uvedených v rozpočte projektu ako požiadavka k podpore výdavkov na realizáciu projektu podľa Článku I. ods. 1 Zmluvy.
3. Príjemca dotácie môže vo výnimočných prípadoch použiť dotáciu alebo jej časť na krytie nákladovej položky odlišne od nákladovej položky určenej stanoveným rozpočtom podľa ods. 2 tohto Článku Zmluvy za podmienky dodržania § 5 Štatútu Dotačného Podprogramu 1 pri použití dotácie viažúcej sa na podporený projekt podľa Článku I. ods. 1 Zmluvy. Príjemca dotácie je povinný v prípade zmeny v rámci rozpočtu uvedeného v žiadosti túto skutočnosť bezodkladne oznámiť hlavnému mestu, v prípade zmeny súvisiacej s doplnením rozpočtu o ďalšie nákladové položky, je povinný o takúto zmenu hlavné mesto požiadať. Oznámenie i žiadosť je Príjemca dotácie povinný vykonať prostredníctvom elektronického portálu www.bratislava.egrant.sk v žiadosti o dotáciu v časti „Žiadosť o zmenu rozpočtu“ a súčasne na ne upozorniť hlavné mesto písomne, resp. e-mailom na adrese povereného zamestnanca gestorského oddelenia zodpovedného za dotačný Podprogram 1 (ďalej len „poverený zamestnanec“) jana.panakova@bratislava.sk. Príjemca môže použiť dotáciu alebo jej časť v rozsahu požadovanej zmeny rozpočtu len na základe písomného súhlasu povereného zamestnanca s touto zmenou, vydaného v súlade s § 14 Štatútu Dotačného Podprogramu 1. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade schválenia zmeny rozpočtu podľa predchádzajúcej vety, nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve. Nedodržanie ktorejkoľvek z uvedených podmienok má za následok neoprávnenosť použitia dotácie nad rámec účelu použitia dotácie podľa ods. 2 tohto Článku Zmluvy.
4. Dotáciu poskytnutú na základe tejto Zmluvy možno použiť najneskôr do 31.12.2023 vrátane.
5. Príjemca je povinný**:**
    a) viesť poskytnutú dotáciu na účte zriadenom pre účely dotácií, viesť príslušné účtovníctvo a zabezpečiť archiváciu účtovných dokladov, súvisiacich s poskytnutím dotácie v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi;

b) bezodkladne písomne informovať hlavné mesto o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutej dotácie, ako i o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom;

c) zúčtovať poskytnutú dotáciu podľa podmienok uvedených v Zmluve do 60 dní po ukončení projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 5. januára nasledujúceho kalendárneho roka prostredníctvom elektronického portálu www.bratislava.egrant.sk, do ktorého sa prihlási pod menom a heslom zhodným s prihlasovacími údajmi použitými pri podávaní žiadosti o dotáciu podporeného projektu a v záložke Záverečná správa vyplní elektronický formulár zúčtovania. Súčasťou formuláru zúčtovania je záverečná správa, finančná správa a galéria, v ktorých projekt vyhodnotí, popíše splnenie účelu dotácie a k zúčtovaniu priloží riadne vyhotovené účtovné doklady vzťahujúce sa na poskytnutú dotáciu;

d) predložiť hlavnému mestu výtlačok elektronicky spracovaného formulára zúčtovania a záverečnej správy o realizácii projektu, doložený čitateľnými fotokópiami účtovných dokladov o čerpaní dotácie (príp. zabezpečiť originály účtovných dokladov k nahliadnutiu) podľa Článku III. ods. 5 písm. c) Zmluvy;

e) predložiť hlavnému mestu kompletný rozpočet zrealizovaného projektu, dokumentáciu prezentácie hlavného mesta ako podporovateľa projektu a čestné vyhlásenie o správnosti predloženého zúčtovania vo výške poskytnutej dotácie pri dodržaní dohodnutého účelu dotácie podľa tejto Zmluvy prostredníctvom elektronického portálu ako súčasť zúčtovania podľa Článku III. ods. 5 písm. c) Zmluvy a tiež v tlačenej forme ako súčasť zúčtovania podľa Článku III. ods. 5 písm. d) Zmluvy.

6. Príjemca je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet hlavného mesta uvedený v záhlaví Zmluvy najneskôr ku dňu odoslania elektronického formulára zúčtovania a záverečnej správy o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní poskytnutej dotácie. Vrátenie finančných prostriedkov je povinný dokladovať bankovým výpisom, resp. iným relevantným dokladom o vrátení, pričom sa tento doklad stáva súčasťou zúčtovania poskytnutej dotácie podľa Článku III. ods. 5 písm. c) a písm. d) Zmluvy. Za deň vrátenia finančných prostriedkov na účet hlavného mesta sa považuje deň ich pripísania na účet hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Nevyčerpané finančné prostriedky sa nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5,00 eur.

7. Príjemca sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie projektu vhodným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na realizáciu projektu bola poskytnutá dotácia z rozpočtu hlavného mesta.

8. Príjemca sa zaväzuje, že pri nakladaní s poskytnutými verejnými prostriedkami bude postupovať podľa ustanovení Zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a Zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, ako aj Zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.

9. Ak je Príjemca dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.

10. Príjemca podpisom Zmluvy záväzne deklaruje, že:

a) má vysporiadané finančné vzťahy s hlavným mestom a s právnickými osobami zriadenými hlavným mestom;

b) nie je voči nemu vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku;

c) nie je voči nemu vedený súdny, exekučný, daňový výkon rozhodnutia;

d) nemá evidované daňové nedoplatky a nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie;

e) nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie;

f) neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa pracovnoprávnych predpisov v oblasti nelegálneho zamestnávania (ďalej aj ako „Pracovnoprávne predpisy“), a to predovšetkým Zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov a Zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Príjemca týmto vyhlasuje, že si je plne vedomý všetkých povinností, ktoré pre neho z Pracovnoprávnych predpisov vyplývajú a zaväzuje sa ich dodržiavať počas celej doby platnosti tejto Zmluvy. Príjemca sa zaväzuje najmä zamestnávať zamestnancov legálne a neporušovať tak zákaz nelegálneho zamestnávania upravený v Pracovnoprávnych predpisoch;

g) má v registri mimovládnych neziskových organizácií zapísané všetky zákonom požadované údaje.

Článok IV.
Kontrola použitia poskytnutej dotácie

1. Príjemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že hlavné mesto vykonáva finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť kontrolnému orgánu podmienky na výkon finančnej kontroly.
2. Hlavné mesto je oprávnené vo všetkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.
3. Príjemcovi dotácie sa pri zúčtovaní poskytnutej dotácie uznajú za oprávnené výdavky výlučne tie výdavky, ktoré sa viažu k poskytnutej dotácii, ktoré Príjemcovi vznikli v rozhodujúcom kalendárnom roku a za podmienky dodržania dohodnutého účelu využitia dotácie stanoveného v Zmluve.
4. Za neoprávnené výdavky, ktoré nebudú Príjemcovi uznané sa považujú najmä, nie však výlučne:
   a) úhrada záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov,
   b) refundácia výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch,
   c) splácanie dlhov, úverov a úrokov z poskytnutých úverov,
   d) nákup osobných motorových vozidiel a motocyklov,
   e) bankové, správne, súdne, manipulačné a telefónne poplatky,
   f) nákup pozemkov a prenájom pozemkov za obdobie presahujúce lehotu realizácie projektu,
   g) prenájom priestorov za obdobie presahujúce lehotu realizácie projektu,
   h) nákup alkoholických nápojov a tabakových výrobkov,
   i) nákup pohonných hmôt pre účely dopravy,
   j) nákup pomôcok a materiálu, ktoré spĺňajú charakter investícií,
   k) nákup pomôcok a materiálu, ktoré nemajú priamy súvis s realizáciou projektu a nie sú ani súčasťou rozpočtu projektu,
   l) mzdy zo závislej činnosti štatutárnych zástupcov, zamestnancov a členov organizácie podporeného projektu,
   m) cestovné náhrady, diéty, amortizácia auta, vreckové,
   n) náklady na opravu, rekonštrukciu priestorov, v ktorých má príjemca trvalý pobyt, sídlo, prípadne v ktorých pravidelne vykonáva svoju činnosť,
   o) náklady, ktoré sa nedajú preukázať účtovnými dokladmi,
   p) úhrada iných záväzkov nesúvisiacich s podporeným projektom.

Článok V.
Odstúpenie od Zmluvy

1. Hlavné mesto je oprávnené odstúpiť od Zmluvy, ak Príjemca:
   a) uviedol vo svojej žiadosti nepravdivé, nesprávne alebo neúplné údaje, alebo
   b) použije dotáciu, resp. jej časť na iný účel ako bola poskytnutá podľa tejto Zmluvy, alebo
   c) nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, alebo
   d) porušil akúkoľvek inú povinnosť vyplývajúcu mu z tejto Zmluvy a napriek písomnému upozorneniu a poskytnutej lehote na nápravu, nie kratšej ako 5 pracovných dní, Príjemca porušenie povinnosti nenapravil.
2. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy Príjemcovi.
3. Ak nastane situácia podľa Článku V. ods. 1. Zmluvy, t. j. hlavné mesto od Zmluvy odstúpi a zároveň bola Príjemcovi už vyplatená dotácia, Príjemca je povinný do pätnástich (15) dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu v plnej výške na bankový účet hlavného mesta uvedený v záhlaví Zmluvy.

4. Hlavné mesto nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú odstúpením od Zmluvy.

5. Príjemca je oprávnený odstúpiť od Zmluvy za predpokladu, že sú vysporiadané akékoľvek finančné záväzky zmluvných strán resp. nebola zo strany hlavného mesta vyplatená dotácia.

6. Odstúpenie od Zmluvy sa doručuje druhej Zmluvnej strane písomne, doporučeným listom na adresu Zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade neúspešného doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy doporučenou listovou zásielkou druhej Zmluvnej strane sa deň vrátenia zásielky odosielateľovi bude považovať za deň riadneho doručenia. Písomnosť sa bude považovať za riadne doručenú aj vtedy, ak ju adresát odmietne prevziať, a to dňom odmietnutia prevzatia.

Článok VI.
Sankcie

1. Ak Príjemca použije poskytnutú dotáciu alebo jej časť v rozpore so stanoveným účelom uvedeným v tejto Zmluve, je povinný do pätnástich (15) dní od doručenia výzvy vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu vo výške jej použitia v rozpore so stanoveným účelom. V prípade, ak Príjemca nevráti poskytnutú dotáciu, resp. jej časť použitú v rozpore so stanoveným účelom v termíne podľa predchádzajúcej vety, hlavnému mestu vzniká nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % za každý aj začatý deň omeškania až do splnenia povinnosti. Zmluvná pokuta sa vypočíta zo sumy, ktorá bola použitá v rozpore so Zmluvou. Súčasne Príjemcovi bude udelená sankcia vo forme neposkytnutia dotácie v rozpočtovom roku nasledujúcom po dátume vykonania administratívnej finančnej kontroly (kontroly zúčtovania dotácie).

2. V prípade, že z dôvodu uvedenému v Článku VI. ods. 1 bude hlavnému mestu kontrolným orgánom uložená sankcia, je Príjemca povinný zaplatiť hlavnému mestu zmluvnú pokutu vo výške 130 % sankcie uloženej kontrolným orgánom hlavnému mestu. Povinnosť Príjemcu uhradiť zmluvnú pokutu uloženú podľa Článku VI. ods. 1 nie je týmto ustanovením dotknutá.

3. Ak Príjemca nezúčtuje poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v Článku III. ods. 5 písm. c) Zmluvy, alebo ak bude jej zúčtovanie neúplné, alebo ak Príjemca nevráti nepoužitú poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v Článku III. ods. 6 Zmluvy, je povinný zaplatiť hlavnému mestu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z nezúčtovanej sumy, resp. z nevrátenej sumy a to za každý, aj začatý deň odo dňa omeškania alebo odo dňa nasledujúceho po uplynutí termínu na splnenie povinnosti uvedeného vo výzve hlavného mesta na odstránenie nedostatkov vyúčtovania, a to až do splnenia povinnosti. Súčasne mu bude udelená sankcia vo forme neposkytnutia dotácie v období dvoch po sebe nasledujúcich rozpočtových rokov.

4. Ak Príjemca nepredloží dokumentáciu o prezentácii projektu a hlavného mesta podľa Článku I. ods. 4 Zmluvy a neodstráni nezrovnalosti vyúčtovania dotácie ani na základe výzvy hlavného mesta, nebude mu následne poskytnutá dotácia v období dvoch po sebe nasledujúcich rozpočtových rokov.

5. V prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení Príjemcu podľa Článku III. ods. 10. písm. f) Zmluvy ukáže ako nepravdivé a hlavnému mestu bude kontrolným orgánom v súlade s ustanovením § 7b Zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov uložená sankcia z dôvodu prijatia práce alebo služby prostredníctvom Príjemcom nelegálne zamestnávaných osôb, (i) je Príjemca povinný zaplatiť hlavnému mestu zmluvnú pokutu vo výške 130 % sankcie uloženej kontrolným orgánom hlavnému mestu a zároveň (ii) hlavnému mestu vzniká právo na odstúpenie od tejto Zmluvy, a to aj od časti tejto Zmluvy. Hlavné mesto je oprávnené uplatniť si zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety tohto odseku Zmluvy voči Príjemcovi aj opakovane.

6. Sankcie sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet hlavného mesta.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že hlavné mesto je oprávnené od Príjemcu požadovať náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto Zmluvy a to v rozsahu, v akom výška náhrady škody presahuje túto zmluvnú pokutu.

8. Zaplatenie zmluvnej pokuty a/alebo náhrady škody ani uplatnenie zmluvnej pokuty a/alebo náhrady škody nezbavuje Príjemcu ďalej plniť povinnosť zabezpečenú zmluvnou pokutou.

Článok VII.
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda

nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, a to v súlade s ustanovením § 47a Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

2. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve, sa riadia ustanoveniami Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, Zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky vrátane VZN hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v znení jeho dodatku č. 5/2022 a dodatku č. 1/2023.

3. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých hlavné mesto dostane tri (3) a Príjemca jedno (1) vyhotovenie.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

5. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je:
Príloha – Rozpočet projektu

V Bratislave dňa: 14.07.2023

hlavné mesto:

Za hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu:

_____

Mgr. Ema Tesarčíková, v. r.
vedúca oddelenia školstva, športu a mládeže

V Bratislave dňa: 20.07.2023

Príjemca:

Za Telovýchovnú jednotu Jarovce:

_____

Miroslav Roštár, v. r.
prezident

BRATISLAVA **DOTAČNÝ PROGRAM PRE ROZVOJ ŠPORTU A VZDELÁVANIA V HLAVNOM MESTE SR V BRATISLAVE**

Podprogram 1

Dotačný program na podporu pohybových aktivít a neformálneho vzdelávania v oblasti práce s deťmi a mládežou

Rozpočet projektu

Celkové náklady na projekt	**1680**
Požadovaná suma	**1500**
Miera spolufinancovania hl. mesta v percentách vypočítaná z celkovej sumy	**89.29%**

Položka	Požadovaná suma	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady na projekt
Rozpočet projektu	**1 500,00 €**	**180,00 €**	**1 680,00 €**

Vyberte jednu z kategórií	Položku špecifikujte	Požadovaná suma	Vlastné zdroje	Spolu
M: Lekársky a Protipožiarny dozor,	**Zdravotná služba na futbalových zápasoch detí a mládeže**	**1 500,00 €**	**180,00 €**	**1 680,00 €**

	Požadovaná suma	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady na projekt
Spolu	**1 500,00 €**	**180,00 €**	**1 680,00 €**

Komentár k položkám rozpočtu

Komentár k rozpočtu

A: Prenájom priestorov potrebných v čase realizácie projektu vrátane energií

Komentár k rozpočtu B: Prenájom technických prostriedkov	**nevyužívame**

Komentár k rozpočtu

C: Ubytovanie

Komentár k rozpočtu

D: Stravovanie/ Občerstvenie

Komentár k rozpočtu

E: Cestovné/ Prepravné/ Prenájom dopravných prostriedkov

Komentár k rozpočtu

F: Odmeny (napr. trénerom, rozhodcom, školiteľom, lektorom, moderátorom...)

Komentár k rozpočtu

G: Odmeny v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. – Autorský zákon

Komentár k rozpočtu

H: Ceny a Odmeny (napr. súťažiacim deťom, účastníkom projektu)

Komentár k rozpočtu

I: Práce a služby súvisiace s propagáciou podujatia a vydávaním tlačovín

Komentár k rozpočtu

J: Všeobecný spotrebný materiál

Komentár k rozpočtu

K: Poistenie účastníkov v čase realizácie projektu

Komentár k rozpočtu

L: Poštovné a Kuriérske služby

Zabezpečenie zdravotnej služby počas futbalových zápasov detí a mládeže

Komentár k rozpočtu M: Lekársky a Protipožiarny dozor	**na území Bratislavy.**
Komentár k rozpočtu N: Služby súvisiace s realizáciou projektu realizované prostredníctvom subjektu s oprávnením na takúto činnosť	

Spolufinancovanie

Uveďte iné zdroje príjmu pre účely realizácie projektu (od koho, koľko)

Názov subjektu	Výška sumy
TJ Jarovce	**180**
Komentár k spolufinancovaniu projektu	**Spolufinancovanie klubom a rodičmi sa môže meniť v závislosti od výšky získanej dotácie.**
Termín realizácie jednorazovej aktivity	